

Obama spreekt

1. Wat typeert de toespraken van Obama?
c. Hij maakt gebruik van herhalingen.

Een toespraak van Obama bevat bijvoorbeeld vaak drie thema's die elk vijf keer terugkomen. Ook Geert Wilders is een politicus die met zijn toespraken veel teweeg kan brengen, maar hij doet dit met stevige en directe uitspraken of met veel metaforen waarbij hij vaak voor uitersten kiest. Het zal bij Wilders dus nooit 'soms', 'meestal' of 'in enkele gevallen' zijn.

<http://www.kennislink.nl/web/show?id=275038>

Dichter des Vaderlands

2. Wie is de nieuwe Dichter des Vaderlands?
d. Ramsey Nasr.

Nasr is dichter, schrijver en acteur. Hij is de derde officiële Dichter des Vaderlands en volgt Driek van Wissen op. Vóór Van Wissen was Gerrit Komrij de allereerste Dichter des Vaderlands. Nasr zal de titel vier jaar dragen. Hij mag zelf weten hoe hij zijn rol wil invullen, maar er wordt wel van hem verwacht dat hij zo'n vier keer per jaar een gedicht maakt rond belangrijke gebeurtenissen.

<http://www.dichterdsvaderlands.nl/>

Ik vree en ik bree?

3. Wat is een overeenkomst tussen 'vrijen' en 'breien'?
a. Deze werkwoorden zijn soms zwak en soms sterk.

In het Standaardnederlands zijn *vrijen* en *breien* zwakke werkwoorden. Toch zijn de sterke vormen (bijvoorbeeld *ik vree* en *ik heb gebreeën*) ook redelijk geaccepteerd. Ze komen in ieder geval voor in veel Nederlandse dialecten. Ook via Google kom je deze vormen tegen. Ga maar na!

<http://www.meertens.knaw.nl/projecten/mand/>

<http://www.meertens.knaw.nl/projecten/sand/>

Gedicht van Joke van Leeuwen:

http://taalunieversum.org/literatuur/gedichtendag_2009/

Een groeiende taal

4. Hoeveel woorden staan er in de meeste standaardwoordenboeken?
c. 200.000.

Wanneer je werkelijk alle bestaande woorden van een taal in een woordenboek zou willen opnemen, past dat natuurlijk nooit. Zo komen er (zoals de Engelse woordenteller ook probeert te meten) steeds nieuwe woorden bij en worden andere juist nooit meer gebruikt. In het woordenboek staat dus een verkorte weergave. Zo worden de meeste vervoegingen of verbuigingen van een woord niet opgenomen en is het praktisch ook lastig om alle mogelijke samenstellingen toe te voegen.

<http://www.taalvariatie.nl/2009/01/03/hoeveel-woorden-heeft-een-taal/>

<http://www.languagemonitor.com>

Wat is mijn naam?

5. Welke taal volgt in de uitspraak het meest de schrijfwijze?
d. Italiaans.

Alle talen kennen naast grammaticale regels ook regels waarmee is vastgelegd hoe je bepaalde letters uitpreekt. Niet voor elke taal zijn deze regels even duidelijk en regelmatig. Zo heeft iemand ooit bedacht dat je het Engelse *fish* net zo goed als *ghoti* kunt schrijven ('gh' als in *laugh*, 'o' als in *women* en 'ti' als in *nation*). Italiaans is wat dat betreft vrij eenvoudig: wanneer je weet hoe de geschreven letters klinken, kun je bijna alles goed uitspreken.

http://www.volkskrant.nl/binnenland/article1118448.ece/Aboutaleb_trekt_meteen_een_streep_in_het_zand

Krantenbericht leidt tot politieke rel

6. Wat was er gebeurd?
c. De passage was verkeerd vertaald.

Yasin had het in de lezing in het Engels over een 'judicial slap on the wrist' en dit werd abusievelijk in het Nederlands vertaald als een 'traditionele afstraffing c.q. geseling'. Yasin bedoelde er echter mee dat de PVV-politicus een 'juridische tik op de vingers' zou moeten krijgen.

http://www.ad.nl/binnenland/2945809/Speech_Yasin_verkeerd_vertaald.html

Basiswoordenschat

7. Welk van deze woorden moet een Amsterdamse kleuter zeker kennen?
c. Zenuwachtig.

Met de Basiswoordenlijst probeert de gemeente Amsterdam het onderwijs op een hoger niveau te krijgen. Uit onderzoek blijkt dat een doorsnee autochtoon kind op zijn vierde jaar drieduizend Nederlandse woorden kent, maar het gemiddelde Turkse of Marokkaanse kind slechts een paar honderd. Voor de eerstegroepers staan op de placemat woorden als: *sneeuw*, *yoghurt*, *koelkast*, *buik* en *monster*; voor de betere tweedegroepers: *via*, *vrachtwagen*, *strippenkaart*, *voordringen*, *toilet papier* en *pinnen*.

http://www.volkskrant.nl/binnenland/article1139049.ece/Kleuters_leren_woorden_vanaf_een_placemat

Sloogelen

8. Welke eigenschap veroorzaakt GEEN problemen bij het omzetten naar geschreven taal?

- d. Werkwoorden in Nederlandse gebarentaal hebben geen verleden tijd.

Het zal geen gemakkelijke klus worden, want elke kleine verandering van het gebaar betekent een verandering van betekenis. Daarnaast kunnen de gezichtsuitdrukking en de kijkrichting van de gebarende persoon van belang zijn. Om die 3D-veranderingen in tekst weer te kunnen geven is een complex systeem nodig. Dat de Nederlandse gebarentaal geen verleden tijd kent voor werkwoorden is geen probleem; er zijn wel meer talen zonder verleden tijd, zoals het Chinees, en dat levert bij de vertaling evenmin problemen op.

NOS Journaal

<http://www.kennislink.nl/web/show?id=155295>

Partners



De Praktijk

natuurwetenschappelijk onderwijs

Mede mogelijk dankzij



Universiteit Utrecht
Faculteit Geesteswetenschappen



studeninleiden.nl



UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM

De Talenquiz is een initiatief van De Taalstudio en De Praktijk en wordt geschreven door De Taalstudio. De quiz wordt maandelijks gratis verstuurd naar de abonnees en daarnaast verspreid via www.taalstudio.nl, www.kennisnet.nl en www.kennislink.nl. De Taalstudio is volstrekt onafhankelijk in onderwerpkeuze, formulering en verwijzing. Op dit product zijn de Algemene Voorwaarden van de Taalstudio van toepassing.